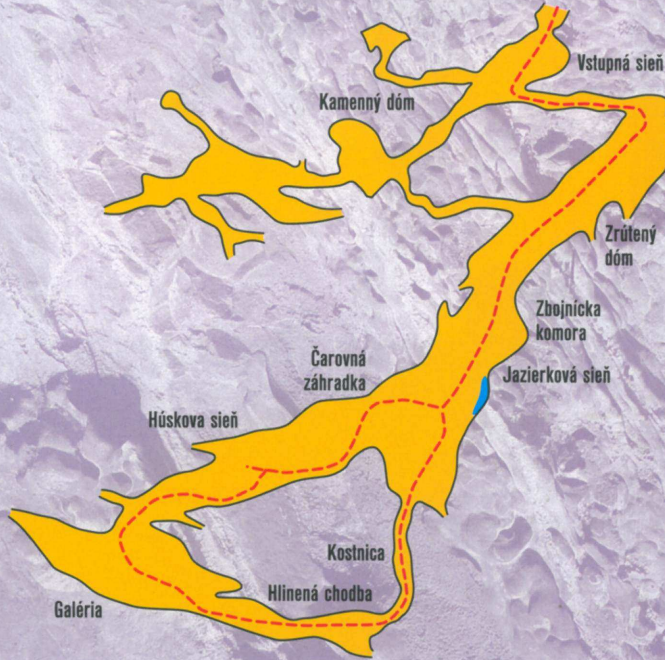


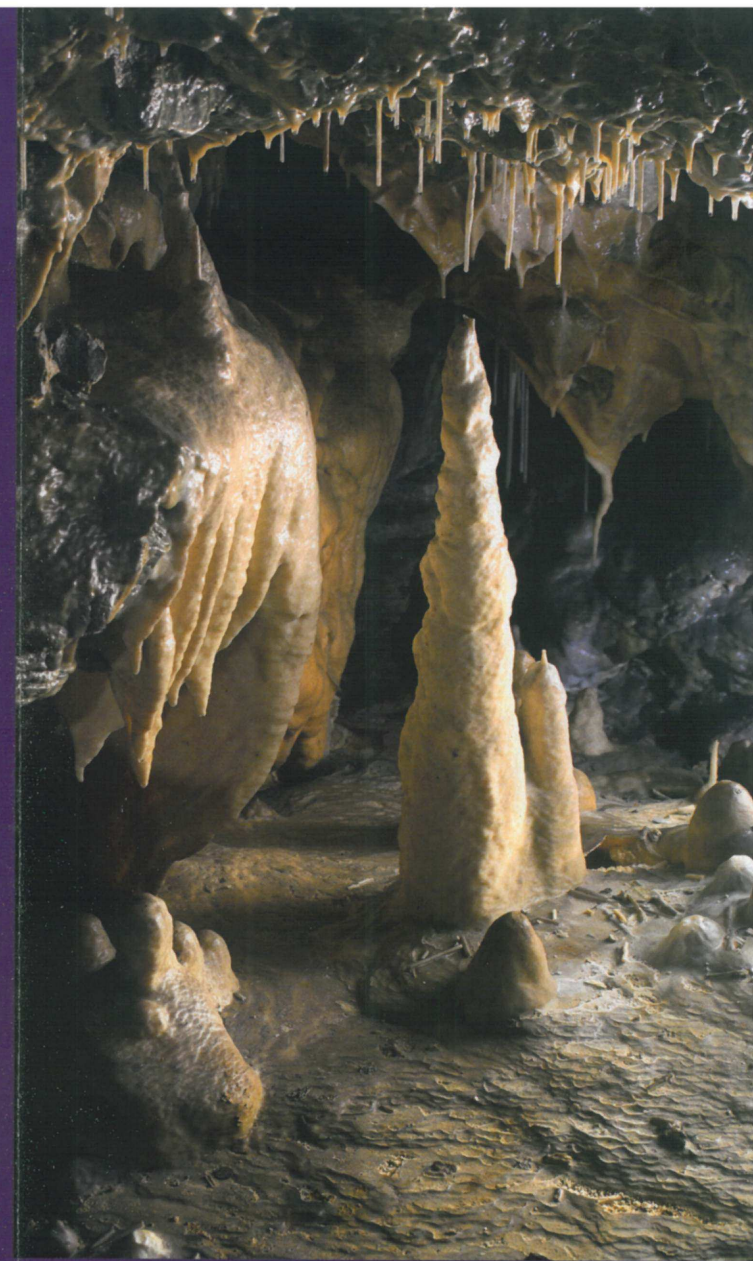


0 5 10 15 20 m

VCHOD
(Entrance, Eingang, Wejście, Bejárat, Вход, Entrée)
VÝCHOD
(Exit, Ausgang, Wyjście, Kijárat, Выход, Sortie)



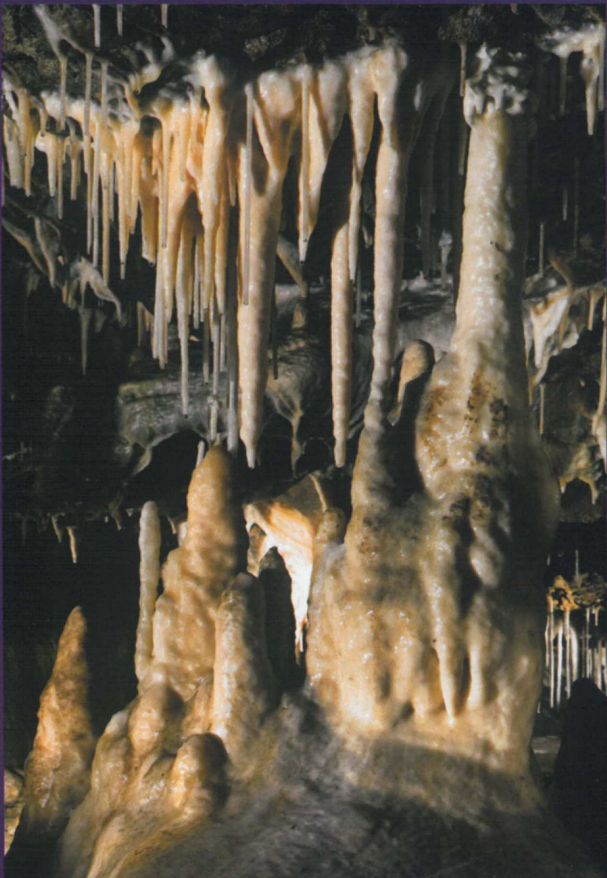
- Priestory jaskyne**
(Cave spaces, Höhlenräume, Przejścia jaskiniowa, Barlangtermek, Пространства пещеры, Espaces de caverne)
- Prehliadková trasa**
(Show path, Besichtigungstrasse, Trasa zwiedzania, Túraszakas, Трасса осмотра, Chemin de visite)
- Jazero**
(Pool, See, Jezioro, Tó, Озеро, Lac)



VAŽECKÁ JASKYŇA

© 2011 GRAFON pre štátnu ochranu prírody SR, Správu slovenských jaskýň, Liptovský Mikuláš
Foto: Ing. M. Rengevič

SLOVENSKO



Národná prírodná pamiatka

Nachádza sa vo Važeckom krase na styku Kozích chrbtov s Liptovskou kotlinou, na západnom okraji obce Važec. Dĺžka jaskyne je 530 m. Podzemné priestory dekorujú najmä stalaktity, stalagmity a sintrové jazierka. Významné paleontologické nálezisko kostí jaskynného medveda (*Ursus spelaeus*). Vstupná sieň bola tamojším obyvateľom dávno známa. Pokračovanie jaskynných priestorov objavili v roku 1922. Jaskyňu pre verejnosť otvorili v roku 1934. Po rekonstrukcii v roku 1954 je prístupných 235 m.

National Nature Monument

The cave is situated in the Važecký Karst at the contact of Kozie Chrbty Mountains with the Liptovská Basin, on the western edge of Važec village. It is 530 m long. Underground spaces are decorated mainly by stalactites, stalagmites and sinter pools. It is a significant palaeontological finding place of cave bear (*Ursus spelaeus*) bones. Its entrance hall was known to the locals from time immemorial. The continuation of cave spaces was discovered in 1922. The cave was opened to the public in 1934. Visitors can access 235 m after reconstruction in 1954.

Nationales Naturdenkmal

Die Höhle befindet sich im Karstgebiet Važecký kras an der Schnittstelle von den Bergen Kozie chrbty mit Liptovská kotlina, am westlichen Rand der Ortschaft Važec. Die Höhle ist 530 m lang. Die unterirdischen Räume sind vor allem von Stalaktiten, Stalagmiten und Sinterseen dekoriert. Sie stellt eine bedeutsame paläontologische Fundstelle der Knochen von Höhlenbären (*Ursus spelaeus*) dar. Der Eintrittssaal ist den dortigen Einwohnern längst bekannt. Die Fortsetzung der Höhlenräume wurde 1922 entdeckt. 1934 wurde die Höhle zugänglich gemacht. Nach einer Sanierung 1954 sind 235 m zugänglich.

Narodowy zabytek przyrody

Jaskinia znajduje się na zachodnim krańcu miejscowości Važec, na styku Kozich chrbtów i Kotliny Liptowskiej. Obszar ten jest zwany Važecký kras. Długość jaskini wynosi 530 m. Z utworów naciekowych występują tam głównie stalaktyty, stalagmity i jeziora naciekowe. Znaleziono tam liczne kości niedźwiedzia jaskiniowego (*Ursus spelaeus*). Wstępna komora jaskini była od dawna znana miejscowej ludności. Dalsze partie odkryto w roku 1922. Jaskinia została udostępniona w 1934 roku. Po rekonstrukcji w roku 1954 ścieżki turystycznej udostępnione partie jaskini mają długość 235 m.

Nemzeti Természeti Emlék

A Liptói-medence és a Kozie chrbty érintkezésénél, a Važeci-karsztban, Važec község nyugati peremén található. Hossza 530 m. Földalatti termeit főleg függő- és állóceppkövek, valamint cseppkötavacsákák díszítik. A barlangi medve (*Ursus spelaeus*) csontjainak gazdag lelőhelye. Bejárati terme a helyi lakosság számára régen ismert volt, a barlang felfedezését 1922-ben fedezték fel. A nyilvánosság számára 1934-ben nyitották meg. A kiépítés 1954. évi felújítása óta 235 m hosszúságban látogatható.

Национальный природный заповедник

Находится в Важецком карсте в месте соприкосновения Козьих хребтов с Липтовской котловиной, на западной окраине села Важец. Длина пещеры достигает 530 м. Подземные помещения украшают прежде всего stalactites, stalagmites and travertine pools. Пещера является местом палеонтологических раскопок костей пещерного медведя (*Ursus spelaeus*). Входное помещение пещеры знали местные жители издавна. Продолжение пещерных помещений было обнаружено в 1922 году. Для общественности была пещера открыта в 1934 году. После реконструкции в 1954 году продолжительность трассы осмотра 235 м.

Monument naturel national

Elle se trouve dans le Karst Važecký, dans le lieu de la rencontre de Kozie chrbty avec le bassin Liptovská kotlina, sur le bord ouest du village Važec. La longueur de la caverne est 530 m. Les endroits souterrains sont décorés surtout par des stalactites, stalagmites et des lacs concrétionels. C'est un gisement paléontologique important des os d'ours de caverne (*Ursus spelaeus*). Les habitants locaux ont connu la salle d'entrée depuis longtemps. Des autres espaces de caverne ont été découverts en 1922. La grotte était ouverte pour le public en 1934. Après une reconstruction en 1954, la partie ouverte pour le public atteint 235 m.



Aktuálny vstupný poriadok a cenník nájdete na internetovej stránke www.ssj.sk

UP – to – date schedule and price list can be found on our Web site www.ssj.sk

Aktuelle Eintrittsordnung und Preisliste befindet sich auf unserer web – seite www.ssj.sk

Godziny wejść do jaskiń i aktualny cennik dostępne są na naszej stronie internetowej www.ssj.sk

A barlangok aktuális nyitvatartási rendje és a jegyárak megtalálhatók a www.ssj.sk honlapon.

С актуальным порядком и ценами можете ознакомиться на нашей интернет – странице www.ssj.sk

Vous trouverez l'ordre des entrées et les prix actuelles sur notre site www.ssj.sk



VAŽECKÁ JASKYŇA

032 61 Važec
tel.: +421 – (0)44 – 529 41 71, e-mail: vazecj@ssj.sk



ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY SR, SPRÁVA SLOVENSKÝCH JASKÝŇ

Hodžova 11, 031 01 Liptovský Mikuláš, Slovak republic
tel.: +421 – (0)44 – 553 61 01, 553 62 21
fax: +421 – (0)44 – 553 63 11
e-mail: caves@ssj.sk, <http://www.ssj.sk>

